

INFORMAZIONI UTILI AI VARCHI DI SICUREZZA

AL FINE DI AGEVOLARE I CONTROLLI PRESSO I VARCHI DI SICUREZZA DELL'AEROPORTO, È OBBLIGATORIO

- > presentare la carta d'imbarco
- > riporre giacca e soprabito nell'apposito contenitore della macchina radioscopica
- > presentare agli addetti ai controlli di sicurezza il sacchetto contenente tutti i liquidi trasportati nel bagaglio a mano
- > estrarre dal bagaglio a mano i computer portatili e gli altri dispositivi elettrici ed elettronici di grande dimensione, al fine di consentirne l'ispezione separatamente rispetto al bagaglio a mano

VI RICORDIAMO CHE IL VOSTRO BAGAGLIO A MANO DEVE AVERE DIMENSIONI TOTALI NON SUPERIORI a cm 115 (somma di altezza, lunghezza e profondità)

IN AGGIUNTA A DETTO BAGAGLIO È PERMESSO IL TRASPORTO IN CABINA DI

- > una borsetta o borsa portadocumenti
- > personal computer portatile
- > un apparecchio fotografico, videocamera, lettore CD/DVD e apparati simili
- > telefono cellulare
- > un soprabito
- > un ombrello
- > stampelle o altro ausilio per la deambulazione
- > articoli da lettura per il viaggio
- > culla portatile, passeggino
- > articoli acquistati presso gli esercizi commerciali siti dopo i controlli di sicurezza

USEFUL INFORMATION AT THE SECURITY CHECKPOINTS

IN ORDER TO FACILITATE OPERATIONS AT THE SECURITY CHECKPOINTS, PASSENGERS HAVE TO

- > show the boarding pass
- > take off coats and jackets and place them in the container provided for x-ray screening
- > hand over the plastic bag containing liquids to security staff for examination
- > remove laptop computers and other large electric and electronic devices from cabin baggage for separate inspection

PASSENGERS ARE REMINDED THAT CABIN BAGGAGE MUST NOT EXCEED OVERALL DIMENSIONS OF 115 cm (the sum of height, length and width)

IN ADDITION PASSENGERS MAY TAKE THE FOLLOWING ITEMS INTO THE AIRCRAFT'S CABIN

- > handbag or briefcase
- > laptop computer
- > camera, video camera, CD/DVD player, etc.
- > mobile phone
- > overcoat
- > umbrella
- > crutches or other walking aids
- > books or other reading materials for the flight
- > carrycot, pushchair, etc.
- > items purchased at shops situated after security checkpoints

VADEMECUM di SICUREZZA

SECURITY RULES



GE.S.A.C. SpA

Aeroporto Internazionale di Napoli
via del Riposo, 95 • 80144 Napoli
www.aeroportodinapoli.it

studioeikon.com



AEROPORTO INTERNAZIONALE di NAPOLI
GESAC BAA

REGOLE SUL TRASPORTO DI SOSTANZE LIQUIDE

Su tutti i voli in partenza dai paesi dell'U.E. e da Norvegia, Islanda e Svizzera, **IL TRASPORTO DI SOSTANZE LIQUIDE NEL BAGAGLIO A MANO È CONSENTITO SOLO IN PICCOLE QUANTITÀ.**

Esse dovranno infatti essere contenute in recipienti aventi ciascuno la capacità massima di **100 millilitri (1/10 di litro)** od equivalenti (es. **100 grammi**) ed i recipienti in questione dovranno poi essere inseriti in un sacchetto di plastica trasparente e richiudibile, di capacità non superiore ad 1 litro (ovvero con dimensioni pari ad esempio a circa cm 18x20). Dovrà essere possibile chiudere il sacchetto con il rispettivo contenuto. **Per ogni passeggero (bambini compresi) sarà consentito il trasporto di un solo sacchetto di plastica delle dimensioni suddette.**

NON È POSTO ALCUN LIMITE AGGIUNTIVO ALLE SOSTANZE LIQUIDE CHE SI POSSONO TRASPORTARE NEL BAGAGLIO DA STIVA (quello consegnato al check-in), per il quale permangono le limitazioni precedentemente previste. Per tale motivo siete invitati, per quanto possibile, ad inserire nel bagaglio da stiva tutte le sostanze liquide che intenderete trasportare.

LE NUOVE REGOLE NON PONGONO ULTERIORI LIMITAZIONI ALLE SOSTANZE LIQUIDE CHE SI POSSONO ACQUISTARE PRESSO I DUTY FREE e gli altri esercizi commerciali situati in aree poste oltre i punti di controllo di sicurezza o a bordo. In tal caso, i liquidi dovranno essere confezionati – a cura del rivenditore – in sacchetti sigillati che non dovranno essere aperti fino all'arrivo all'aeroporto di destinazione. Inoltre, i passeggeri sono tenuti a conservare prova d'acquisto di tali prodotti da esibire ai posti di controllo dell'aeroporto in cui si effettuano scali di transito o presso i gates d'imbarco, su eventuale richiesta del personale Security. I liquidi acquistati in tale area sono in aggiunta alle quantità che devono essere contenute nel sacchetto di plastica precedentemente menzionato.



RULES FOR TAKING LIQUIDS THROUGH SECURITY

The European Union and Norway, Iceland and Switzerland have adopted **NEW SECURITY RULES RESTRICTING THE AMOUNT OF LIQUIDS** that you can take through security checkpoints: all containers, with a maximum capacity of 100ml, must be packed in a transparent, re-sealable 1 litre plastic bag (cm 18x20).

The bag must be completely sealed and reopenable for inspection. **One plastic bag only is allowed per passenger.**

NO ADDITIONAL LIMITATIONS ARE IMPOSED ON LIQUIDS PACKED IN HOLD BAGGAGE: the previously defined limitations will still apply. Passengers are therefore requested to pack all liquids in their hold baggage, when possible.

NEW REGULATIONS DO NOT IMPOSE LIMITATIONS ON LIQUIDS PURCHASED AT DUTY FREE SHOPS or other shops located after the security checkpoint or on board. Such products will have to be packed in sealed bags which passengers must not open before reaching their final destination.

Passengers are required to retain their proof of purchase for such products to be shown to security staff at boarding gates or subsequent checkpoints (transit passengers).

Any liquids purchased in such areas are additional to the quantities carried in the re-sealable, transparent plastic bag.

MEDICINES AND LIQUIDS FOR DIETARY REQUIREMENTS, SUCH AS BABY FOOD, may be carried outside the plastic bag and are not subject to the above mentioned restrictions and volume limitations

I LIQUIDI COMPREDONO LIQUIDS INCLUDE

- > **ACQUA ED ALTRE BEVANDE** Water and other drinks
- > **MINESTRE E SCIROPPI** Soups and syrups
- > **CREME, LOZIONI, OLII, COSMETICI CREMOSI E LIQUIDI** Creams, lotions, oils, liquid and creamy cosmetics
- > **PROFUMI, BOMBOLETTE SPRAY, SCHIUME (es. schiuma da barba, deodoranti)** Perfumes, aerosol, foams, (e.g. shaving foams, deodorants)
- > **GEL (es. gel per capelli e per doccia) E DETERGENTI LIQUIDI (es. liquido per lenti a contatto, bagnoschiama, shampoo)** Gels (e.g. hair and shower gels) and liquid detergents (e.g. bath-foams, shampoo, contact lenses solutions)
- > **SOSTANZE IN PASTA (es. dentifricio)** Pastes (e.g. toothpaste)
- > **MISCELE DI LIQUIDI E SOLIDI (es. alimenti contenuti in liquidi)** Liquid-solid mixtures (e.g. food contained in liquids)
- > **OGNI ALTRO PRODOTTO DI ANALOGA CONSISTENZA:** Any other product of similar consistency, as:
 - > **CREME DI CIOCCOLATA, MARMELLATE** Chocolate cream, fruit jam
 - > **YOGURT, FORMAGGIO FRESCO (es. MOZZARELLA, PROVOLA, RICOTTA)** Yogurt, fresh cheese (e.g. mozzarella, provola, ricotta)
 - > **FORMAGGIO FUSO (es. Camembert)**



Possono essere trasportati al di fuori del sacchetto e non sono soggetti a limitazione di volume, **LE MEDICINE ED I LIQUIDI PRESCRITTI A FINI DIETETICI, COME GLI ALIMENTI PER BAMBINI**